

天主教中華殉道聖人堂

The Chinese Martyrs Catholic Church



復活主日 | 二〇二六年四月五日
Easter | April 5th, 2026

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時至五時卅分及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:00pm-5:30pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



主真復活了！亞肋路亞！

堂區通訊

<https://eastonamwise.com/wp-content/uploads/2024/03/the-resurrection-of-jesus-after-easter-watercolor-1970780079e1711836503603.jpg?v=1200>

四月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為處於危機中的司鐸祈禱

For priests in crisis.

願那些在聖召中經歷危機的司鐸能獲得所需的陪伴，願信仰團體能以理解和祈禱支持他們。


Let us pray for priests going through moments of crisis in their vocation, that they may find the accompaniment they need and that communities may support them with understanding and prayer.

本期導讀

與主共融	
逾越奧跡是新開始，死亡不再掌權.....	2
主日分享	
尋找復活的基督.....	3
信仰培育	
會祖傳(續).....	4
平安是福	
增生療法：有效嗎？.....	5
高夏芳修女靈修選摘	
被天主提去.....	6
堂區訊息	
.....	7



聖堂是我家、不分你我他；共融主愛下，溫馨傳萬家
BE YOU, BE ME, BE PART OF IT, UNITY IN CMCC



教宗主持復活正日彌撒： 逾越奧跡是新開始，死亡不再掌權

在慶祝基督死而復活的日子，教宗良十四世在聖伯多祿廣場上主持彌撒，敦促眾人去發現耶穌的墓是空的，察覺到在一切死亡中也有新生命興起的空間。我們應效法瑪利亞瑪達肋納，跑去向所有人傳報復活的喜訊。

（梵蒂岡新聞網）逾越奧跡是「復活主所行的新創造，是新的開始」，更是「因天主戰勝古老的仇敵而終於成為永恆的生命」。教宗良十四世4月5日復活主日上午在聖伯多祿廣場主持彌撒聖祭，在講道中指出這點。

當天上午，聖伯多祿廣場萬頭攢動，擠滿了前來慶賀救主耶穌逾越奧跡的人，大約5萬人參加了這台彌撒。晴朗的天空一掃四旬期的陰霾、濕冷和狂風，處處綻放出生命的氣息，與大殿前石階的花團錦簇相得益彰。

這正是教宗在講道中所說的：「萬物今天都閃耀著新的光芒，大地謳唱讚歌，我們的心靈歡欣鼓舞：基督從死者中復活了，而我們也與祂一同重獲新生。」

這復活宣報讓我們懷抱「永不落空的希望」，得到「從不日落的光明」，迎向「什麼也抹滅不去的圓滿喜樂」，也就是：「死亡被永久地戰勝，死亡不再對我們掌權」。然而，教宗表明，這訊息並不總是容易接受，因為「死亡的權勢始終對我們構成內外的威脅」。

教宗闡明，「在我們內，由於罪惡的重壓，我們難以振翅高飛；失望和孤獨使我們的希望乾涸」。在我們外，死亡總是伺機而動，「我們在不義、自私、窮人受壓迫、最脆弱者很少得到重視的情況中，看見死亡無處不在」。在這現實處境中，「上主的逾越奧跡邀請我們舉目仰望、心胸寬大」。這奧跡「持續在我們的心神和歷史的旅途中滋養所許諾的勝利種子」。

這催促我們「效法瑪利亞瑪達肋納和宗徒們那樣，動身去發現耶穌的墓是空的」，進而察覺到「在我們所體驗到的一切死亡中，也有新生命興起的空間」。「上主活著，而且始終與我們同在。」

良十四世接著引用了方濟各教宗在他的首道宗座勸諭《福音的喜樂》中所說的話，重申基督的復活「不是一件停留在過去的事件；它有貫穿這世代的生命力。在看來只有死亡的地方，在所有地方再次出現復活的苗芽。這是舉世無雙的力量。天主的確經常似乎不存在：我們目睹不減反增的不義、邪惡、漠視與殘酷。然而，同樣可以肯定的是，在黑暗之中，新事物總是吐出嫩芽，遲早會結出果實」（276號）。

為此，普雷沃斯特教宗強調，「上主的逾越奧跡賜給我們這份希望，提醒我們，在復活主基督內，新的創造可能會每天發生」。再者，當天的福音明確指出，耶穌的復活發生在「一週的第一天」（若廿1），教宗解釋說，「主基督復活的日子讓我們想到天主在第一天創造了世界」，同樣的時間也宣報了「那比死亡更強而有力的新生命，現在正在為世人而展現出來」。

逾越奧跡是「復活主所行的新創造，是新的開始」，更是「因天主戰勝古老的仇敵而終於成為永恆的生命」。教宗說，「我們今天需要這首希望之歌。而且我們這些與基督一同復活的人，應該將這首歌帶到全世界的大街小巷」。

教宗最後鼓勵眾人效法瑪利亞瑪達肋納那樣，跑去向所有人傳報復活的喜訊。教宗也懇求我們的逾越節羔羊基督「降福我們，並且將祂的平安賜給全世界」。 ■

鏈接網址：<https://www.vaticannews.va/zht/pope/news/2026-04/pope-leo-easter-opens-us-up-to-hope-that-never-fails.html>

復活主日

讀經一： 宗 10：34，37~43

讀經二： 哥 3：1~4

福音： 若 20：1~9

Easter

First Reading: Acts 10:34,37-43

Second Reading: Col 3:1-4

Gospel: Jn 20:1-9

尋找復活的基督

吳智勳神父

天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

若望福音的主要信息是：「天主降生成人，居住在我們中間」。復活的基督不再像以往一樣，在人間宣講及行奇跡，祂以另一方式存在。整個教會都努力去尋找及經驗居住在我們中間的基督。今日福音記載教會內有三種人，他們合作尋找復活的基督。

(I) 瑪利亞瑪達肋納：她對耶穌懷有感恩的心，因為耶穌寬恕了她，改變了她的一生。感恩的心使她站在十字架下，給予耶穌無言的安慰，也使她參與安葬耶穌。這份感恩的心使她安息日一過，天還未亮就上墳，成為第一個發現空墓的人。在尋找復活基督的旅途上，她功不可沒，四部福音都提到她，承認她的地位。

(II) 伯多祿：雖然他曾因軟弱而跌倒，畢竟他仍是教會的領袖，曉得自己有責任為教會找尋真相。這份責任心使他不顧危險跑上墳去看個究竟，他看後卻不明白。他的尋找帶來一連串的疑問。

(III) 若望：他與基督有一份心靈相通的愛心。他與伯多祿一起跑去尋找耶穌基督，但他沒有停在推敲詢問的層次，他一看見墓中的情形，就相信基督復活了。

整個事件給了我們很大的啟示。教會需要不同的人合作，去尋

找在我們中間復活的基督。首先，感恩的心很重要。不少基督徒深深感受到天主的眷顧，積極地將此好消息轉告別人，像瑪達肋納一樣，不辭勞苦大清早去為基督服務。此外，有出自一份責任心去尋找的，如神職人員、修道人、導師、公教家庭的父母，他們自覺有責任為教會、為家庭找尋復活的基督。有以上兩種還不夠，教會需要與基督有心靈相通的人，他們以一份神秘的經驗，一份不能以理性邏輯解釋的經驗，幫助人認出：「這就是主」。三種人各有其重要性，三種經驗的配合，使教會發現基督在人間的臨在。

尋找復活的基督應有一份迫切性。瑪達肋納、伯多祿、若望三人都「跑著」去尋找基督。無論人多少麼感恩，多具責任心及神秘感通經驗，但缺乏迫切性去追尋，他也找不到復活的基督。

今日福音最後有一句話：「原來他們一直不明白經上所載『耶穌必須從死者中復活』的那句話」。原來找尋耶穌是要借助聖經的。倘若門徒多注意聖經，恐怕不需尋找得如此辛苦。復活的基督以不同的標記存在於我們中間，聖經的啟示，提供了最佳的尋找指示。

讓我們急切地去尋找，藉著聖經去尋找，連同教會內不同恩賜的人去尋找，我們會發現，復活的基督原來在我們中間。

反省與實踐

在本主日的福音經文中提到：耶穌所愛的那個門徒一看見空墳後，就相信基督復活了。身為基督徒的我們，是否也相信呢？或是我們如同福音的最後一句話：「他們

那時候還不明白：『耶穌必須從死者中復活』的那段聖經。」，仍不明白其中的意思呢？值得我們反省。

我們既然相信基督已復活，是否能夠如同讀經一中的伯鐸一樣，勇於向別人宣講福音，為基督的復活作見證。

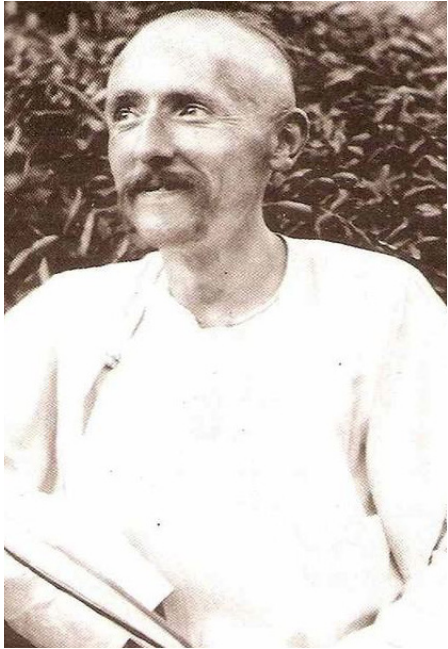
讀經二中，聖保祿宗徒提到：「既然已與基督一同復活，就應該追求天上的事。」為此，已獲得重生的我們，就應該學習度新生活，以回應基督對我們的愛。但是，復活的主在哪裏呢？我們又要如何協助他人認出並尋找復活的主？



會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



從漢口到前線

【以下繼續上期內容】由重慶而成都，在那裡雷神父招收了二百位有志青年，參加工作。雷神父由重慶到成都，搭乘飛機，有一法籍記者相隨。到成都后，法籍記者同當地法國領事將雷神父介紹給當地主教駱青雅（Rouchoise）；駱主教，法國人，對雷神父並不認識，只是耳聞，對他的印象很壞。等到相見後，談話不久，主教立即改變觀念。他對雷神父說：「我曾想要看見一位自居聖人的人物，而我現在見到的乃是一位巴黎的活潑人。他們從此真正成了朋友。主教對他說：「我們且不必談抗日的大問題。『因為主教對抗日無信心，但這並不阻止駱主教為

中國傳教的工作。

雷神父欲到西安，西安的主教萬九樓（Vanni）聞訊后，立刻向駱主教拍了電報，請告訴雷神父不要來麻煩他。駱主教在半夜起來，穿著睡衣敲打雷神父的門。雷神父問他：「什麼事？」駱主教向雷神父念了一遍電報，開玩笑地說：「您看，是我有理吧！萬主教與我同樣害怕！」

督導團工作一瞥

督導團的組織，在雷神父與立珊兄弟以及其他人員的計劃中，成立了。一九三九年二月，開往戰地中條山區，立刻展開工作。督導團有正、副主任各一名，正主任由雷神父充任。總部下設四處：（一）總務處：負責經費與人事；（二）秘書處：管理文牘；（三）政訓處：推動民眾，組織民眾，宣傳以及提高人民之文化水準；（四）事業處：辦理難民救濟、傷病救護。有六個工作隊，一個宣傳隊，一個警衛隊，全國共四百餘人。工作範圍則為冀豫晉邊區，包括二十余縣，並另有工作隊，專門在敵後工作，如洪洞、安澤、浮山一帶，夜動晝伏，進行宣傳教育等工作。

督導團進入中條山以後，總部設在大寺坪。現在我們將具體工作作報告如下：

在宣傳與文化上，雷神父任命一位兄弟負責辦理，最初在大後方的工作已經提及。到戰地後立刻出版《大家看》及

《彈花畫報》；在晉城將一切雜誌刊物合併出版一種日報，名《北原戰報》，后又增出《督導旬刊》。另外又發明瞭一種文化車，是用幾匹驢子駝著一些有關抗戰的書籍、雜誌、畫刊等，周遊各村，或贈閱或廉價出售。後來與教育部取得聯絡，在各地成立中山小學，共百余座，並有多所成立於敵后村莊，每夜有督導團員潛進村莊，教育兒童。深得當地民眾歡喜，更得民眾之全力合作。

在推動新生活運動上，也收到很好的效果。中條山的人民，抗戰時依然保持著古代風俗。如女子纏足，衣服寬大，尤其不講衛生，豬仔滿街跑、垃圾遍地，廁所林立街頭，人們更不知沐浴。總之，達不到現代國民水準。雷神父的主張是生活儘管苦，可是無論如何要清潔、紀律、衛生，否則不能富國強民。他看到中條山的狀況，立刻著手給予改善，於是組織新生活運動促進會。使用宣傳督導並貼條獎勵等辦法，分為最清潔、清潔、污穢、最污穢等等字樣，有時給予獎金與懲罰。經過八個月的努力，中條山的農民走上了現代國民的道路。

救濟與醫藥工作，賑委會在督導團成立之初，發給他們四萬救濟金，到戰地救濟難民。當時是孔祥熙負責這一組織，袍澤情深……

【未完待續】



平安是福
醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP

歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

增生療法：有效嗎？

增生療法(Prolotherapy、全名為Proliferation therapy)是在患處注射『藥物』去舒緩痛楚的一種治療方法，在患處可注射長效止痛藥、類固醇等，但在增生療法，使用者會為患者注射少量的刺激物、最常用的是葡萄糖溶液。支持使用增生療法的人宣稱這個方法能快速啟動人體的自然治癒能力，增生療法使用於治療肌肉骨骼疾病(musculoskeletal diseases)，包括骨骼、肌肉、肌腱、韌帶和軟組織等的毛病。

增生療法屬另類療法(alternative treatment、又稱替代療法)，即是不受多個國家的監管部門(例如美國的美國食品藥品監督管理局、U.S. Food and Drug Administration、簡稱FDA)的監管，有研究顯示增生療法對某些患者在某些情況下可能有效，但至目前仍未被醫學界公認為有效，因為研究結果並無定論，雖然有些研究結果顯示增生療法能減輕患者的痛楚、但這可能只是『安慰劑效應』(placebo effect)，縱使治療雖然無效，但病人卻『預料』或『相信』有效，而讓症狀得到舒緩的現象。

增生療法是在1950年代開始發展和使用，用來舒緩肌肉骨骼疾病帶來的痛楚，包括關節炎、肌肉痛、纖維肌痛(Fibromyalgia)、退行性椎間盤疾病、肌腱病變、腰背痛等，謹記增生療法只是舒緩痛楚、並不能治癒這些疾病，所以不能取代家庭醫生或專科醫生所提供的藥物或其它治療。

增生療法的支持者認為這個治療的方法有以下的好處：

- (一)舒緩痛楚；
- (二)屬低風險的治療方法，很少出現副作用，基本上不會出險嚴重副作用；

(三)可與其它治療方法一起使用。

增生療法的不良反應包括注射部位有疼痛的感覺、但瘀傷則屬罕見，刺傷神經線、關節或其它組織的風險很低，並不比其它注射具更高風險，不過，最好是由認證的醫療保健服務提供者注射，將併發症的風險降至最低。與增生療法最相關的風險不是注射對身體的傷害、而是療效，包括：

(一)整體療效：增生療法的療效並未得到嚴謹的科學研究結果證實，它甚至可能不能減輕任何痛楚；

(二)短暫的療效：就算有舒緩痛楚的療效、但只是短暫的，直至目前的研究報告的跟進期都只是幾個月，所以不能肯定就算是有效、改善的時間會持續多久。

(三)費用與責任：政府資助或私人健康保險計劃通常都不包增生療法，所以患者要全數支付醫藥費，患者要接受多次注射，通常是三至六針。此外，接受另類療法的患者須承擔個人責任，所以在接受治療前應謹慎確定當中涉及的風險。若選擇使用增生療法，務必要到有聲譽的診所接受注射；在選擇使用增生療法或其它方法前，也必須與家庭醫生或專科醫生商量，是否會擾亂正在使用的治療方法等。

若接受增生療法後出現新的疼痛或痛楚加劇、腫脹、變色或蕁麻疹(皮膚過敏反應)或其它不良的反應則應盡快求診。 ■

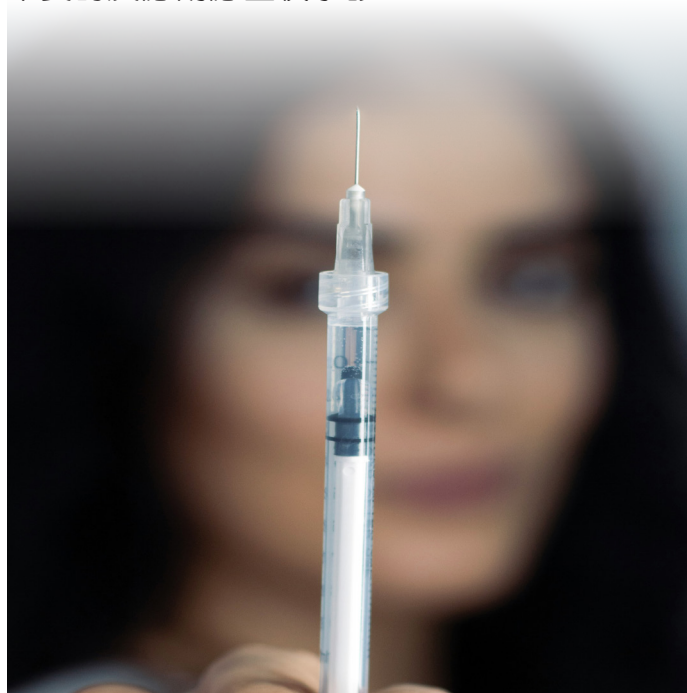


Photo by Mina Reed on Unsplash

《語梯 以主言與主言》之12-高夏芳修女靈修選摘

被天主提去

高夏芳修女

亞當的後裔中，有一個名叫哈諾客的。有關他的事蹟，〈創世紀〉只簡短的用三句說話報道：「哈諾客時與天主往來，然後就不見了，因為天主將他提去」(創5:24)。

好一個生平介紹！它言簡意賅，不記載一連串的豐功偉績，不歌功頌德，不鋪陳，不張揚，不悲壯激昂，平平實實的，連生死時都不提，卻引人嚮慕敬仰。

那三句說話卻是句句珠璣。這位仁兄「時與天主往來」，這是他生命素描，是他在日常生活中流露的高尚品格，是人神契情的妙境。他後來「不見了」，不再在塵世中走動，人們看不見他的面容，聽不到他的聲音，正以徐志摩的詩句：「悄悄的我走了」。死亡可變得這樣灑脫，這樣清麗！他

的「不見了」是因為「天主將他提去」，讓他的「時與天主往來」成為永遠的「與主同在」。含蓄的一句，道盡了奧妙的永生福樂，一切盡在不言中。

主，我們只願「時與你往來」，深信一定會被你提到天鄉。耶穌不是答應過嗎？「我去，原是為給你們預備地方.....我去了，為你們預備了地方以後，我必再來接你們到我那裏去，為的是我在那裏，你們也在那裏」(若14:2-3)。 ■

【未完待續】



Photo by Dan Meyers on Unsplash

**2026年三月二十九日教友奉獻收入 Donation of 29th
March 2026**

Regular - \$8840

辦公室通知 Office Notice

- ** 現在開始，彌撒領聖體時不會作祝福。彌撒後，兒童和有需要者，神父會在祭壇前降福。
- ** 救主慈悲敬禮於：4月12日(星期日)，1:15pm - 3:45pm在鮑思高禮堂舉行(April 12 except 4:00pm and 8:00pm)。
- ** 堅振彌撒於：4月14日(星期二)，7:00 pm舉行，由Bishop Boissonneau主禮，彌撒後在鮑思高禮堂慶祝Bishop Boissonneau晉升主教25週年，歡迎教友參加。當晚取消守聖時。
- ** 清明彌撒於：4月18日(星期六)，2:00 pm在聖十字架墓園舉行。
- ** 本主日茶座休息。
- ** 下主日有第二次奉獻(為堂區基金)。

晚餐廳誠邀各位參與分享 Cenacle Prayer Meeting

4月11日星期六 7:15pm
向聖母無玷聖心奉獻賠補罪過
在聖堂和線上Zoom同步集禱
You are welcome to Cenacle Prayer meeting.
Physical in church / Virtual online
Saturday • April 11 2026 • 7:15 PM
Zoom會議ID: 84003270763
Password: 076141

耀漢小兄弟會多倫多真福院 第四屆法蒂瑪聖母巡遊

日期: 2026年5月9日
時間: 11:00am-2:30pm
(內容包括: 聖母像巡遊, 誦念玫瑰經, 感恩聖祭, 簡便午餐, 團體合照)
地址: 多倫多真福院
聖堂將訂校巴前往參加。
購買車票的方式:
請前往堂區辦公室購票,
4月14日前: 善會購票
4月15日開始: 公開售票
自駕前往參加的教友請填寫 google Form 登記人數, 登記是為教友預備座位及午餐, 登記鏈接已發送在各善會團體負責人的郵件裡及微信群中, 更詳細的信息請參閱大堂海報, 或電話諮

詢: 416-786-8687
謝謝大家的支持與合作!

基督活力運動

基督活力運動將於本年7月31日至8月3日長週末，在士嘉堡大修院舉行第47屆粵語實習班。切望兄弟姐妹，勇敢參與，學習耶穌兄長，做個真正的基督徒。詳情請參閱堂區海報和堂區網站。

ShareLife教區公益金

ShareLife的使命是「活出福音! 為有需要的人提供援助」ShareLife教區公益金將在3月, 4月和 5月收取今年度ShareLife的捐獻。多謝各位慷慨支持, 天主保佑。<https://sharelife.org/donate/>

哥倫布騎士會「生命盒」

哥倫布騎士會中華殉道聖人屬會，為支持維護生命聯盟籌募經費。騎士會邀請各教友於聖堂大堂取用「生命盒」；在四旬期內收集儲蓄硬幣，於復活節主日(4月5日)及(4月11/12日)交回聖堂。請大家踴躍響應此活動!

粵語婚前課程

日期: 4月4日至5月9日
時間: 星期六上午9時至下午1時
報名查詢請到堂區辦事處

望德聖詠團招收唱詩班成員和鍵盤手 HOPE Choir Recruitment

望德聖詠團現積極招收新唱詩班成員和鍵盤手。若你可以看五線譜，對歌詠感興趣並且願意為週日2:15pm的英文彌撒服務的話，請積極聯繫現任望德聖詠團成員，或電聯Jane Lin, email: hopechoir2024@gmail.com
HOPE Choir is now actively recruiting new singing members and pianist! If you are able to read music stuff, and interested in singing and supporting the Sunday 2:15 PM Mass, you are welcomed. Please speak directly to any of our current members or contact Jane Lin (hopechoir2024@gmail.com) for more information.

星期六主日提前彌撒(燭光歌詠團)

燭光歌詠團現招募司琴及歌員，無需經驗，男女均可，不論年齡，歡迎學生，有需要可作義工學分，有興趣一起以聖詠讚頌上主的兄弟姐妹，請與星期六6點彌撒歌詠團聯絡。

2026 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

<p>Ash Wednesday :</p> <p>Feb 18th, distribution of Ashes in 9:10 am morning Mass, and 8pm evening Mass.</p> <p><i>*days of fast and abstinence in Canada are Ash Wednesday and Good Friday (18-59 years of age)</i></p>	<p>聖灰禮儀 :</p> <p>2月18日星期三進入四旬期 早晚彌撒有施放聖灰</p> <p>* 当日当守大小斋 (适于18-59岁的教友)</p>
<p>Stations of The Cross :</p> <p>Feb 20th to Mar.27th - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass. <i>*Fridays are days of abstinence (14-59 years of age)</i></p>	<p>苦路善功 :</p> <p>2月20日 - 3月27日 每週星期五晚上 8 時 拜苦路; 隨後舉行晚間彌撒</p> <p>* 星期五当守小斋 (适于14-59岁的教友)</p>
<p>First Sunday of Lent :</p> <p>Feb.21st & 22nd, distribution of Ashes after Masses</p>	<p>四旬期第一主日 :</p> <p>2月21 / 22日, 主日彌撒后施放聖灰</p>
<p>Lent Retreats</p> <p>Mar.14th 10am-3pm – Cantonese Mar.21st 10am-3pm – Children retreat Mar. 28th 10am-3pm – Mandarin <i>*confession & Anointing for the elderly after the adult retreats*</i></p>	<p>四旬期避靜 :</p> <p>3月14日 10am-3pm (粵語) 主講: Fr.Bosco Wong 3月21日 10am-3pm 兒童避靜 3月28日 10am-3pm (國語) 主講: 鄧建衛神父 地点: CMCC 鮑思高禮堂 *粵語及國語避靜後, 3pm有長者告解及長者傅油*</p>
<p>Lenten Confessions :</p> <p>Mar. 23rd -27th confession week Mon –Fri 10am-12nn, 3pm-5pm and one hour before evening Mass Mar.24th Tue 7:00-9:00 pm – priest from other parishes are invited to come to hear confessions. Mar 25th Annunciation of the Lord <i>* Mar24th evening Mass and Eucharistic Adoration is cancelled.*</i></p>	<p>四旬期修和聖事 :</p> <p>3月23-27日告解週; 星期一至星期五, 早上10-12時, 下午3-5時; 黃昏彌撒前一小時</p> <p>3月24日星期二告解日; 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 (晚上明供聖體 /彌撒取消)</p> <p>3月25日 預報救主降生</p>
<p>The Solemnity of Palm Sunday :</p> <p>Mar.28th Saturday 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance</p>	<p>聖枝主日 :</p> <p>3月 28日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行</p>
<p>Tuesday of Holy Week 31st March</p> <p>The Mass of Chrism is to be held at St. Michael's Cathedral Basilica for the priests of the Archdiocese of Toronto. Our parish's morning Mass at 9:10am is cancelled, evening Mass is as usual.</p>	<p>祝圣圣油彌撒 (主教座堂)</p> <p>3月31日星期二 11am 在聖彌額爾主教座堂舉行祝圣聖油彌撒, 當日本堂9:10am彌撒取消, 晚上明供圣体与彌撒照常。</p>
<p>Easter Triduum (weekday Mass is cancelled):</p> <p>Apri.2nd Holy Thursday: 8:00pm the Lord's Supper Apri.3rd Good Friday: 2:00pm Stations of The Cross 3:00pm Liturgy of The Lord's Passion 7:30pm Youth Stations of The Cross Apri.4th Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum</i> Apri 5th Easter Sunday</p>	<p>逾越節三日慶典:</p> <p>4月2日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 4月3日 聖週五: 2:00pm 苦路善功 3:00pm 苦難禮儀 7:30pm 青年組 苦路善功 4月4日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i> 4月5日 復活主日</p>



Special Year of St. Francis

**January 10, 2026 to
January 10, 2027**

為紀念亞西西的聖方濟各離世八百週年，教宗良十四世宣報「聖方濟各特別年」。2026年1月10日至2027年1月10日，信友可以到世界各地任何一座方濟會修道院教堂或以聖方濟各為名的敬禮地方(如聖堂、朝聖地)朝聖，在通常的條件下——聖事告解、領聖體、為教宗的意向祈禱——獲得全大赦。

Pope Leo XIV has proclaimed a “Special Year of St. Francis” to commemorate the 800th anniversary of the death of St. Francis of Assisi. During this time of grace, the faithful are granted the opportunity to obtain a plenary indulgence by making a pilgrimage to any Franciscan conventual church or place of worship dedicated to St. Francis anywhere in the world under the usual conditions

成人慕道組及兒童慕道組

有意認識天主教信仰的朋友及你們四歲以上的子女,歡迎參加以下的慕道組聚會,成人與兒童會安排在不同的課室聚會。

成人慕道者 加慕道聚會後,傳道員會在適當時候安排慕道者參與主日彌撒,在主日彌撒的聖道禮後,神父會遣散慕道者離開教堂,由傳道員領慕道者到堂區的班課用十五至二十分鐘一起分享主日的福音。

報名請按: <https://forms.gle/kd1ezxMHaCE1575v7>

聚會時間:

粵語: 星期三 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期四 7:30pm-9:00pm (傳道員安排參與在主日有遣散禮的彌撒)

粵語: 星期六 4:15pm-5:45pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期六06:00pm)

粵語: 星期日 9:00am-10:30am (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日11:00am)

國語: 星期日 2:00pm-3:30pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日12:40pm)

英語: 星期日 3:30pm-5:00pm (主日彌撒中遣散禮的時間為星期日02:15pm)

聖母軍余山聖母支團

聖母軍余山聖母支團誠邀各位教友,恭迎耶穌聖心到自己的家庭,將家庭奉獻給耶穌,請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com

登記,安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

的工作團員的教友,先來參加我們每週例會,親身體驗聖母軍的實際工作,團隊的共融與使命。

中華殉道聖人之后支團: 開會時間為每週二下午 1:30,203 室

查詢 WhatsApp : 416 220 6898

余山聖母支團: 開會時間為每週五下午 6:00,202 室

查詢 WhatsApp : 647 886 8336

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生,包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。
每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者,可以到堂區辦公室報名登記,或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女



堂區資料 Church Information

主任司鐸 Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸 Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
frdeng1225@gmail.com
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女 Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍 Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」 編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)